

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 125 pesetas; trimestre, 350; semestre, 675; año, 1250.
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 750; año, 1400.
EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
Esquelas mortuorias, según muestrario.
Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Ecos y Remembranzas

Exposición de la España industrial en Marruecos y América y la industria en general, y la industria en la antigua Navarra.

Asegúrese que la concurrencia de España a la Exposición internacional de Buenos-Aires además de venir a fomentar las relaciones de la madre patria con la Argentina obedece principalmente al propósito de dar salida a las manufacturas españolas en los mercados americanos. Dícese también, que el viaje al Rif de Paraiso y de otros hombres de negocios persigue el objeto de implantar ciertas industrias españolas en la región marroquí dominada por nuestras armas. Y susúrrase quedamente que el gobierno canalejista piensa proteger a la industria española, para que esta adquiera la importancia que debe alcanzar en nuestro país. Todo este impulso y toda esta protección eficaz necesita la industria nacional, para que los centros fabriles de la España contemporánea puedan llegar a ser en algunos órdenes, sombra de la España antigua.

Sabido es, que en ciertas épocas y en ciertas manifestaciones de la actividad humana, llegó a ser de industria española tan grande como las primeras del mundo; y que la mayor parte de los Reinos españoles tuvieron nombrada con diversas manufacturas de su especialidad. Aunque el antiguo Reino de Navarra me parece que no puede ser calificado de país industrial, sin embargo, son dignos de verse los esfuerzos que hizo para llegar a serlo.

Cientos aceñas y molinos, había en muchos pueblos. En Tudela tenía el Rey en 1358 molinos en el Queiles y otros en el Ebro, que eran antiquísimos; sin duda anteriores a la reconquista. Los molinos del puente constaban de cinco muelas llamadas, Capetz, Mailladera, Vence, Vacen y Davenchepicillos.

En 1181 había molinos en Marcilla. En 1321 obligaba el rey a sostener tres *centas molientes*. Gorraiz tenía molino en el reinado de Carlos II, Petilla de Aragón los tenía en 1366. Osés en 1362. Ordoiz en 1378. Ujué en 1393. Sangüesa en 1406. Puente la Reina en 1416. Navascués en 1476. Olaz de Egúés en 1494. Valle de Amezcua en 1461. Lerin en 1507. Huarte en 1123. Corella en 1512. Villafranca en 1528. Fustiñana en 1552.

En muchos otros pueblos había también molinos. Así, por ejemplo, consta que Elizondo pagaba tributo perpetuo a doña Toda Martínez por los molinos. Se sabe que Sancho Chavarrí de Estella, vendió a Carlos III unas *ruedas farineras* en el río Ega el año 1412. Y desde luego es notorio, que Pamplona poseía los suyos, que ya figuran por lo menos en 1324; y aparece que en 1406 fue vendido uno de la *Rana y la Roeha*, para pagar deudas de la Cofradía de San Cernin y que en 1421 los molinos de *Yus la Roeha* ó de *Rochepea*, fueron dados por Carlos III a su Chamberlan Juan de Ezpeleta.

En los molinos del Rey solía haber hacia el año 1375, una *laca* ó taza de hierro que cubía la vigésima parte del robo «para tomar el veinte del robo por la molendunera». Las ferrierías de Navarra adquirieron gran nombradía. En 1388 tenía la corona 28 ferrierías de su propiedad que le producían anualmente 700 florines.

Ferrierías que se conocían en Navarra el año 1535. En Aranz, Ibarrola e Iguereta. En Arano, Aranolá y Arambide. En Areso y Olaverria. En Erasin y Asura. En Goizuetza, Alduncin, Artienza, Ebola, Elania y Goizurin. En Ezcurra, Olite y Zumarraga. En Leiza, Astibia, Elania y Goizurin. En Ezcurra, Olise y Zumarraga. En Leiza, Artibia, Elenua, Ibero, Iruña, Rezama, Urbietá y Erduina. En Lesaca, Bereain, Biurra de Suso, Biurra de Yuso, Endara de Suso, Endara de Yuso, Endaralasa y Ezcatin. En Vera, Amadia, Osinola y Ximeola. En Yanci, Berrezaun de Suso y Berrezaun de Yuso.

La fabricación de tegidos, llegó a alcanzar en Navarra un regular desarrollo y los Reyes trabajaron mucho por levantarla a gran altura. Resulta, que en 1321, los *burulleros* ó tejedores de paños de Tudela, hicieron sus ordenanzas que fueron aprobadas por el gobernador de Navarra, a petición de los *burulleros* de Pamplona.

Consta, que en 1366 el Rey Carlos II alquiló una casa en Estella, para un pelaire, un tintorero y un tegedor que trajo de Aragón para fabricar paños, señalándosele buenos jornales y encargando al baile y al recibidor, del pago puntual su pena de pagarlo de su bolsillo.

El mismo Rey hizo venir de Zaragoza en 1372, al pelaire Miguel de Mazar, al pilatero Valero de Zaragoza y al tintorero Maestro Bernar «por divisar en qual lugar de su regno se podían hacer fonament paños» prefiriendo a Pamplona, Estella y Puente la Reina; y al mismo tiempo envió a Zaragoza, al Ponz de Eslava y al moro Zalema Zaragozaano, a estudiar en «qual manera eran fechos los molinos, calderas, tiradores e otros artificios, aunque se hacen los paños». También hizo construir un batán en el puente de Tudela, el año 1376.

Se sabe, que Carlos II en 1375 mandó pagar a varios tundidores de Pamplona por «tonder para las bodas de nuestro caro hijo Carlos e de la Infanta del Rey de Castiella»; de modo que los tundidores pamploneses trabajaban para el Rey y que sus obras se lucían en las bodas Reales.

En 1396 ordenó Carlos III que se pagaran 24 codos de paño de la *faizon* ó fábrica de Tudela, adquiridos para hacer dos tapetes; de los que, estaban en condiciones de tejidos de manufacturas al Rey, como expendedores de la Real Casa.

También en Elizondo hubo batanes en 1415. Las Cortes de Navarra de 1817-18, con el propósito de mejorar la riqueza industrial del país, vieron todos los telares que quisieran, apesar de lo prevenido en las ordenanzas; que pués señalando en ellos el nombre del libremente, manufacturas hechas según ley; que las sellos acostumbrao; que los dueños de fábricas o el estorbasen dentro ni fuera de sus obradores el servicio de investigación girada para la bondad de las ropas; y que los extranjeros que viniesen a Navarra, a hacer fábricas de tejidos, lo mismo de seda que de lana, que obtuvieran carta de naturaleza y que en caso de



LA SEÑORITA

Doña Josefa Echeverría y de Apezteguía

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DIA 31 DE MARZO DE 1909

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P. A.

Su hermana doña Isabel, viuda de Aseárate y su sobrina doña María Dolores Aseárate de Baleztena

Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios en sus oraciones y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, MAÑANA LUNES, 11 del corriente, a las ONCE de su mañana.

Pamplona 10 de Abril de 1910.

Todas las misas que se celebren en las cinco parroquias y en la Santa Iglesia Catedral, podrán aplicarse por el descanso eterno de la finada.

guerra no pudiera usarse de embargos ni represalias contra ellos, mientras continuasen ejerciendo su industria.

El arte de la relojería es muy antiguo en Navarra. Ya en 1385 decía el Rey, que pagaba ciertas cantidades a Juan de Tornay, «maestro de los relojes, por una mola de piedra que «et hacer armaduras». Carlos III, en 1390, mandó pagar 50 florines a Juan Panequin, «relojero, por un reloj con muchas campanetas que eill nos ha fecho para contar las horas». En 1392 entregó el mismo Rey a su maestro relojero 306 libras por un reloj dorado que le construyó para su sala y otro sin contrapeso. En 1399 el relojero del Rey Tierrri, preparaba también *cerrijas y corrojos para el Palacio de Olite*. En 1405 el relojero del Rey estaba ocupado día y noche en regir el reloj colocado en la torre sobre la puerta del chapitel de Olite.

Además de otras muchas idénticas, que con la misma tuvieron aplicación en distintos lugares de Navarra, consta que en 1787 el valle de Aezcoa cedió varios montes al Real Patrimonio para el establecimiento de una fábrica de hierro colado; que en 1269 tenían ya pastos los judíos y en 1387 tañerías en Tudela; que el año 1396 había industria de vidrería en Andosilla, por cuanto el Rey Carlos el Noble mandó pagar a un vidriero de dicho pueblo ciertos vidrios, «redombas» ó botellas; que el aprovechamiento del yeso era aquí tan antiguo que ya el fuero de Sobrarbe otorgado a Tudela y su comarca hacía de él un privilegio y en 1407 Carlos el Noble pagó el *giso* ó yeso para «aparejar las goteras de los terrados del Castillo de Estella»; que las Salinas de Oro u oñero se explotaban en 1223 y pertenecían al Monasterio de Nájera, y las de Obanos se trabajaban en 1448; que en la fábrica de Eugui hubo fábricas de municiones, las cuales fueron cedidas al Estado por los Marqueses de Andía y Monreal; y que en otros lugares de este reino, se han construido no solo municiones sino armas de combate y hasta cañones.

Obsérvese con estos datos incompletos a la vista, que Navarra aspiraba por lo menos a no ocupar los lugares en la España industrial, haciendo esfuerzos parecidos a los que se atribuyen ahora a los hombres de negocios y al Estado y que será lástima que no pasen de la teoría a la práctica.

Bien hicieron los antiguos en fomentar el ramo de riqueza que nos ocupa y bien hacen también los hombres de negocios que trabajan y muy bien harán los gobiernos que se ocupen, en dar expansión a la España industrial, buscando salida a las manufacturas nacionales y aumentando la producción fabril española mucho mejor que perdiendo lastimosamente tiempo y dinero y malgastando las fuerzas y la salud del país, en campañas anticlericales y antipolíticas.

Porque la industria, bien hermanada con la agricultura y del brazo del comercio, es la regeneración verdad del pueblo español: en tanto que el anticlericalismo y la irreligión, representan el trastorno del orden social y el desquiciamiento de la nación, no impuestos además por la fuerza de las circunstancias ó por la suerte adversa, sino buscados deliberadamente, con excitaciones y torpezas, encaminadas, no se si a europeizar a España en lo que Europa tenga de más censurable, ó a empujar a la vieja patria, que solo está para caldo y quietud y para atiborrarse de reconstituyentes ponderosos, por los derrumbaderos del materialismo y de la anarquía.

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

PELICULA LOCAL

Ayer llegó el Angel a Pamplona. En la Taconera le esperaba mucha gente como le esperaba en los años pasados, como le esperará en los años venideros, como le esperará siempre.

Yo he visto muchas veces la entrada del Angel en Pamplona y por muchas más que quisiera presenciara y pudiera presentarla nunca dejaré de darme una sensación de alegría singular esa ceremonia toda llena del encanto infantil y divino de una sonrisa de los ángeles.

El Angel de la Casa Misericordia que abre las puertas de Pamplona con su varita de azucenas al Arcángel de Aralar es el alma alada del pueblo, que dá un beso a la Fé y a la tradición que tiene su palacio de sillares y de leyenda en los altos lomos de

Aralar, entre robles y hayas como un nido de águilas.

Para nosotros, los que hemos subido muchas veces a aquel santuario llevando en nuestro cayado de peregrinos una flor como ofrenda, la presencia del Angel en la tierra llana, en nuestra casa, en nuestro jardín, tiene un gran poder de evocación...

Y el regalo de estas evocaciones religiosas y pastoriles que envuelven nuestra alma en el misterio de un encanto inefable de éxtasis, es la flor de ofrenda que llevamos al Arcángel en nuestro cayado de peregrinos, y que el Arcángel nos devuelve después de haber encendido en ella la luz para una clara visión, y la luz para un abundante saber.

Antaño trajo al Angel don Miguel Maquirriain: Ogaño lo trae don Javier Bengoechea, que don Miguel fué al Cielo en busca del premio a su celo y a sus cuidados puestos al servicio del Santuario.

Trajo don Miguel al Angel mas de 30 años.

Yo deseo a mi respetable amigo don Javier que lo traiga él muchos años.

Ya tenemos otra vez en Pamplona al simpático aviador Mr. Garnier.

El hangar debe estar ya completamente levantado, y si no, le faltará poco.

De modo que mañana ó pasado mañana, el monoplano «Garnier I» rodará por el soto de Santa Elena, y acaso tienda el vuelo por sobre tierras de Cordovilla, Noain y Esquiroz, como si fuera un águila bajada de la higa de Monreal, ó de Sarbil que anduviera perdida por la hondonada.

Allá va ahora una noticia.

La fama ha llevado en sus alas el nombre de nuestro aviador Garnier hasta Bilbao, y hasta otras poblaciones, y de Bilbao le llaman para que vaya allí a realizar experiencias. Le pagarán bien.

Y Mr. Garnier quiere volar pronto en Pamplona, que será su centro de operaciones y seguramente el de otros aviadores, para *entrenarse*, que dicen.

Animo, pues, amigo Garnier.

A Pepita Sanz

A la eminente y virtuosa tiple, al oírta cantar, por vez primera, el día 7 de Abril de 1910.

No es tu canto el concierto de ruisenores que alegre con sus notas la selva umbría, Ni el rumor del arroyo que entre las flores Se desliza en un mundo de poesía.

No es tu voz el susurro de brisa suave, Que entre la verde fronda suspira leda; Es más que rumor de agua, que canto de ave, Que los dulces murmurios de la alameda.

Es eco descendido del alto cielo; Tiene de canto de angel las vibraciones, Y sabe del que sufre templar el duelo Y calmar las borrascas de las pasiones.

Al través de las notas de tus cantares El que te ope vislumbra mundos mejores: Sufrimos la nostalgia de otros hogares Y nos sentimos buenos los pecadores.

Tu voz es un conjunto de maravillas; Y si a escuchar tu canto llega el ateo, Se ahuyentarán sus dudas, y de rodillas Exclamará llorando: «Dios mío, creo!»

TOMÁS DE ASCARATE PARDO, Pbro.

Ecos de la montaña

El tiempo.—La nevada.—José Ramón Zabaleta.

bargo, la escasa capa de nieve que descendió en Bertizarana fué en parte caída sobre las flores abiertas en los peros, ciruelos y aun algunos cerezos.

La circulación de la sabia ha debido sufrir un retroceso grande, efecto natural de los frios intensos que ha hecho estos días.

También las almócegas ó semilleros que van dando señales de vida han retrasado su desarrollo natural; y esto que parece un perjuicio grande para los labradores, no lo es, por aquello de que no hay mal que por bien no venga.

Aquí no conviene que en la arboricultura adelantada la época de la floración, dado que rara vez ligaa las flores tempranas en este país montañoso.

El año próximo pasado produjo un exceso la manzana en toda la comarca, incluso Guipuzcoa, porque la flor tardía ligó perfectamente; pero esto no ha sucedido los otros años anteriores.

El puerto de Velate ha estado cerrado esta temporada, desde que acabaron las ferias de Elizondo hasta anteaquer en que empezaron a circular los carros en sentido contrario.

También el coche-correo ha empezado sus venidas é idas; habiendo estado parado unos días, pues desde Mugaire volvía a Irún.

Dios quiera que esa capa blanca que cubrió la carretera no lo verifique más, por lo menos en temporada de primavera y verano.

Hemos sentido mucho la muerte de nuestro querido amigo don José Ramón Zabaleta, vecino de Leiza, ocurrida, según leemos en la prensa de Pamplona, en la casa de nuestro amigo señor Oderiz.

El corresponsal Narvarte 7 Abril 1910.

Centro Escolar

Dominical de obreros.

A las clases de este Centro de instrucción asistieron el último ejercicio 192 alumnos.

CAJA DE AHORROS	Pesetas
Suma anterior...	108.640'25
192 imposiciones efectuadas...	573'95
Suma...	109.214'20
16 devoluciones verificadas...	617'31

Saldo en Caja.	108.596'89
CAJA DE SOCORROS	
Suma anterior...	38.354'22
Un socorro...	25
	38.329'22
Total en ambas Cajas...	146.926'11

Ventoleras

¡Respiremos, los pusilánimes! Es posible que no lleguemos a ver el cometa de Halley.

Dicen los sabios que al pasar el susodicho cometa por el círculo del planeta Venus, puede ser desviado por éste, ó mejor dicho, por ésta, y cambiar entonces de dirección, alejándose de la tierra.

Total, que el cometa en cuestión nos resulta una especie de viejo verde.

Su aparatoso *cola* se trae más sustancia pegadiza de lo que a primera vista parece.

Si el cometa da en sentir ciertos *desvíos* por Venus, no desista de venir, que por Venus, más *menus* aquí no habrá de reñir.

Aunque si su venida na de traernos nieves, heladas y borrascas, mejor será que no venga y eso más habríamos de agradecer a la diosa de la hermosura.

En cambio Si el cometa y el planeta llegaran a un buen acuerdo podrían venir los dos para ayudar a Fomento a terminar el cartel de toros y de toreros que según lo que cuesta arreglarle a satisfacción de todos, va a ser cosa de solicitar el concurso interplanetario.

para armar el aparato y lanzarse a la conquista del título de hombre pájaro. Le deseo mucha suerte y que en sus vuelos osados no pierda una sola pluma que es lo mejor que se puede desear a un hombre pájaro.

En Valencia han llegado a no entenderse con lo de la Exposición Nacional.

Y mientras unos quieren que el rey vaya allí un día de éstos, otros quieren que no vaya hasta Mayo, y mientras no falta, quien patrocinara la inauguración para un día del mes de las flores, otros suponen que no andaremos muy lejos del mes de las uvas para cuando esté todo terminado.

Y en tanto unos aseguran que hay tiempo y dinero sobrante para hacerlo todo, la Comisión dimite por creer que no hay dinero bastante.

Y el comercio cierra las tiendas, que es una originalísima manera de anunciar una exposición de productos.

Y a todo esto Canalejas gritando: No sé yo quien vaa a Valencia en tanto no se arregle la cuestión. Pues con el cierre es cuando hay verdadera exposición.

Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 10 y 11 de Abril de 1880.

Hoy se celebrarán los funerales de aniversario en sufragio del alma del que fué Beneficario de la Catedral don Benito Baquedano y Ezpeleta.

—Anteaquer subió al Cielo el niño Bonifacio Lafuente y Claveria.

—El Obispo de la diócesis ha decretado la clausura de la puerta exterior de la sacristía de San Lorenzo.

—Hoy cumplirán con Pascua los presos de la cárcel, en la cual ejerce las funciones de alcalde interno don Julian Arriaga.

—Ha marchado a Vitoria el general en jefe del Ejército del Norte don Genaro Quesada.

—En el Teatro Principal se ha estrenado con gran éxito la zarzuela «El salto del Pasiego».

—A causa del temporal que reina en el Cantábrico, desde hace ocho días no ha entrado ninguna clase de pescado en el mercado de esta ciudad.

—A voluntad de sus dueños, están en venta las casas números 33 y 35 de la calle de Santo Andia por 25.000 pesetas; y la núm. 31 de la calle de San Lorenzo por 20.000 id.

Tribunales

Asesinato en Esquiroz

A las puertas de Pamplona ocurrió el sangriento suceso que ayer fué juzgado por el Tribunal popular.

Esto fué justificación de la presencia de muchos curiosos del vecino pueblo de Esquiroz, en cuyo término municipal se desarrolló el crimen, que vinieron a presenciar los debates del juicio.

En la vía férrea de Esquiroz trabajaban varios obreros al frente del capataz José Echauri. Entre aquellos estaban Hipólito Zaiba y Santiago Alvarez, enemigos irreconciliables, sin que se haya averiguado por qué causa, hasta el punto que nunca se dirigian la palabra.

Con esta prevención tan desfavorable para ambos, cualquier chispazo de resqueñor podía producir un deseneace fatal de odios, como más tarde ocurrió.

Ya el día 26 de Agosto último estando en el trabajo Hipólito Zaiba sacó una navaja y con ella acometió a Santiago Alvarez, pero éste, más fuerte que su adversario, le quitó la navaja y como castigo a su osadía le dió unos cuantos cachetes.

La cosa no pasó a mayores porque intervinieron oportunamente los compañeros de trabajo.

Al entrar a trabajar al día siguiente 27, Hipólito se excusó de trabajar ante el capataz, porque se encontraba enfermo, pero un exceso de amor propio ó pundonor le hizo desistir de retirarse a su casa, porque Santiago dijo en tono de ironía que la enfermedad era «manla», es decir holgazanería.

Llegó la hora de almorzar, y al reanudar el trabajo a las nueve de la mañana de dicho día, se situó el procesado Hipólito Zaiba a metro y medio de distancia de su adversario Santiago Alvarez, estando éste de espaldas a aquel, y trabajando encorvado.

En esta situación sacó Zaiba un revolver y con él hizo dos ó tres disparos contra Alvarez, quien instantáneamente cayó al suelo herido mortalmente. Uno de los disparos le hirió en el brazo y el otro en la región lumbar; mortal este de necesidad por haber interesado el proyectil el peritoneo, el hígado y la arteria hipática, sobreviniendo con ello una gran hemorragia que determinó su muerte al siguiente día 28 de Agosto.

En la sesión que se celebró por la mañana se practicaron las pruebas; desfilando como testigos los compañeros de trabajo, y los médicos que practicaron la autopsia al cadáver, los cuales hicieron un detallado informe científico.

A las doce y media del mediodía se suspendió la vista para volverse a reanudar a las cuatro de la tarde.

Comenzó la sesión con el informe del digno Fiscal señor Ramirez de Arellano, quien

después de examinar detalladamente todos los antecedentes del hecho, pidió al Jurado emitiese veredicto de culpabilidad considerando al procesado como autor de un delito de asesinato.

El ilustrado abogado señor Romero, que defendía al procesado, rebatió la alegación que cualificaba el asesinato, y por el contrario entendió que el hecho era un homicidio en el que concurrían en favor del procesado las atenuantes de arrebatado y falta de intención.

Hecho el resumen por el digno Magistrado, presidente del Tribunal de derecho don Alberto Ríos; los Jurados se retiraron a deliberar sobre las cuatro preguntas que se habían sometido a su consideración.

A las siete y media se leyó el veredicto, en el que se afirmaban las dos atenuantes alegadas por el defensor, pero considerando el hecho como asesinato.

Después de los informes de derecho, en los que el Fiscal y la defensa hicieron las calificaciones, pidiendo el primero 17 años, 4 meses y 21 días de reclusión y el segundo la reducción de la condena a su grado mínimo, la Sala se retiró a dictar sentencia.

El magistrado ponente señor García de Lara dió lectura a la sentencia, en la cual se imponía al procesado la pena de 15 años de reclusión temporal, accesorias y 3.000 pesetas de indemnización a los herederos del interfecto.

El juicio terminó después de las ocho y media de la noche.

EME.

Dos Josefinas navarras

El día 3 del mes corriente se celebró en Girona en la capilla de la Casa Matriz del Instituto de Hijas de San José un acto del que conservarán gratísimo é indeleble recuerdo dos familias navarras, con las que nos unen lazos de cordial amistad.

Fué el acto de hacer la profesión de votos simples y perpetuos diez novicias, entre las cuales hay dos virtuosísimas jóvenes paisanas nuestras, una de Pamplona y otra de Puento la Reina.

Aquella es la Hermana Ramona Jimeno, hija de nuestro distinguido amigo don Ramón, comandante de infantería retirado, y hermana de nuestro no menos estimado amigo y también convencido don Leopoldo, inteligente empleado de la casa Singsol.

La otra es la Hermana Luisa Undiano, hija de don Eugenio, propietario de Puento la Reina y estimado amigo nuestro.

El solemne acto de que hablamos, fué presidido por el Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis gerundense, Dr. D. Francisco de Pol y Baralt, quien se dignó aceptar los votos de las novicias; y fué madrina de la Hermana Ramona Jimeno su señora madre doña Dionisia Aspiazú.

A las dos nuevas profesas navarras enviamos el más cordial parabién, deseando que sobre sus almas lluevan constantemente los carismas celestiales, y haciendo extensiva a sus distinguidas familias la enhorabuena por suceso tan fausto para ellas.

Consejo provincial DE Agricultura y Ganadería

Este Consejo en su última sesión celebrada en el palacio de la Excmo. Diputación trató varios asuntos de gran importancia para los intereses agrícolas y ganaderos de la provincia, que por su importancia publicamos a continuación:

Acordó en primer lugar protestar enérgicamente contra la pretensión de los expendedores de carnes de Madrid, que han formulado dos peticiones que consideró perjudiciales a los intereses ganaderos en general.

Pretenden los expendedores, en primer lugar, la exención del pago de derechos de aduanas para las carnes frigorificadas y en segundo la prohibición de la matanza de vacas preñadas, terneras y corderos lechales, indicando, como causa del elevado precio de la carne, la escasez de producción y proponiendo soluciones que sin mermar la ganancia de algunos industriales, causaría la ruina de los ganaderos.

La Asociación general de Ganaderos del Reino ha presentado una exposición al Gobierno de S. M. protestando por tal petición y el Consejo de Agricultura acordó adherirse a la protesta manifestándola así en telegrama dirigido a la Asociación y al ministro de Hacienda.

Acordó después dar publicidad a la circular de la Asociación general de Ganaderos inserta a continuación, excitando a todos los ganaderos presenten en la Exposición de Bruselas producto tan importante como las lanas, y en la cual circular se pone de manifiesto la forma en que han de enviarse y presentarse en la citada exposición.

Tratóse también del establecimiento de bodegas modelos en distintos puntos de la provincia, para que los vinicultores puedan aprender y elaborar sus caldos en las mejores condiciones, acordando tratar de este asunto con la Diputación, con cuyo auxilio ha de llevarse a la práctica.

La Exposición de Bruselas

En breve se inaugurará en Bruselas una Exposición internacional de Agricultura, a la que concurrirán productores de la mayoría de las naciones.

La importancia de ese gran Certamen y el punto donde ha de celebrarse, aconsejan de consumo la conveniencia de que en él figuren aquellos productos españoles que, si bien son ya objeto de una buena exportación, es necesario que sean conocidos en los grandes mercados extranjeros, para aumentar su demanda y con ella su valor.

Entre esos productos figuran, en primer lugar, las lanas españolas, cada día más solicitadas, y cuya exportación durante el pasado año ha importado más de 22 millones de pesetas. A que esta cifra siga en aumento debemos todos encaminar nuestros esfuerzos, y hasta tanto que pueda organizarse debidamente en España la compra-venta de dicho artículo, a lo que aspira esta Asociación, para evitar que los precios pagados al que vende obligado por apuros económicos perjudique a todos, es de necesidad que nuestras lanas y sus propietarios sean conocidos por el mayor número posible de compradores, y para ello la Comisión Permanente de esta Asociación ha entendido que ningún medio más adecuado que la Exposición que ha de tener lugar en Bélgica, donde se halla el gran mercado de Amberes, cuyas cotizaciones puede decirse que sirven de base a todos los del mundo.

Ante estas consideraciones, la comisión permanente de esta asociación no ha dudado, imponiéndose un nuevo sacrificio en favor de los ganaderos españoles, en enviar un muestrario completo de lanas a la Exposición de Bruselas, acuerdo que espera ha de resultar de gran interés general.

En su virtud, y al participar a usted ese acuerdo, tengo el gusto de invitarle a dicho acto, cuya organización se someterá a las instrucciones siguientes:

1.ª Todos los ganaderos, individual ó colectivamente asociados, pueden exponer gratuitamente una muestra de lana de sus reses en la Exposición internacional que se celebrará en Bruselas.

2.ª Los que deseen hacer uso de ese derecho lo participarán por carta a la Secretaría de la Asociación general de Ganaderos, Huertas, 30, antes del 30 de Abril actual.

3.ª Las muestras de lanas se remitirán a la misma Secretaría en todo el mes de mayo próximo. Serán dobles, una en sujeción y otra lavada, ambas de un mismo vellón, y en cantidad aproximada de 100 gramos cada muestra.

4.ª Las inscripciones se harán a nombre de los ganaderos interesados, y con tal fin al envío de cada muestra se acompañará una nota con el nombre del propietario y señas de su vecindad, consignando la calle y número cuando resida en poblaciones en que sea necesario ese dato.

5.ª La Asociación general de Ganaderos hará una gran tirada del catálogo de las muestras de lanas que figuren en la instalación para repartirlo gratuitamente entre las personas que la visiten.

6.ª Todos los gastos que origine el transporte del muestrario de lanas de Madrid á Bruselas, el alquiler del local para la instalación, forma de presentación de cada muestra y cualquiera otros imprevistos por el momento, serán satisfechos por la Asociación de Ganaderos.

7.ª Debiendo hacerse el envío de lanas á Bruselas en los primeros días de Junio próximo, no se incluirán las muestras que lleguen a la secretaría de la Asociación con fecha posterior al 31 de Mayo.

Madrid 1.º de Abril de 1910.—El presidente, Duque de Veragua.

Crónica religiosa

La festividad de la traslación de las reliquias de San Vicente de Paul en la capilla de la Casa Misericordia de Pamplona se celebrará en la siguiente forma:

Hoy domingo á las 10 Misa solemne en la que se expondrá S. D. M. y sermón que predicará el M. R. P. Superior de los Padres del I. C. de María.

Concluida la Misa, continuará expuesto el Santísimo Sacramento hasta las 5 de la tarde, en que después de rezarse el Santo Rosario y la estación, se hará la reserva.

Hay Indulgencia plenaria para todos los fieles que, habiendo confesado y comulgado, visitaren dicha capilla.

En Capuchinos.—El Ejercicio de los Trece Domingos á San Antonio de Padua tendrá lugar hoy por la mañana á las seis y media durante la Misa Conventual y por la tarde á las cuatro con plática.

La novena del glorioso Patriarca San José en la parroquia de San Nicolás comenzará hoy á las siete y media de la tarde; se rezará el Santo Rosario, continuando con las oraciones de la novena y gozos cantados.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Tudela.—Por muerte casual, sin procesado.

Señalamiento

Pamplona.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Juan Jimenez, por tentativa de violación. Defensor señor La Puente. Procurador señor Martinez; declararán 6 testigos.

La Conciliación

En la sesión celebrada el lunes 4 del actual por la junta mixta de La Conciliación, se acordó admitir como socios á dos obreros y dar de baja á cuatro.

Se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente á los días comprendidos entre el 28 y el 3 ambos inclusive á 43 socios.

MOVIMIENTO DE FONDOS

	Pesetas.
Ingresos	
Existencia anterior	5.456'56
Cuotas de gremios	393'00
Id. de patronos	63'50
Id. de protectores	952'50
	6.845'56
Salidas	
Socorro á enfermos	430'50
Existencia en Caja	6.435'06
	6.865'56

GACETILLAS

Ayer tarde á las cinco y media hizo su tradicional solemne entrada en esta ciudad la reverenda imagen del Arcángel San Miguel, que era conducida por primera vez, después de la muerte de su antecesor don Miguel Maquirriain, por el Ministro del histórico Santuario del monte Aralar don Javier Bengochea.

Para aquella hora encalmó el tiempo, y fueron muchas las personas que esperaban la llegada en las afueras y en las inmediaciones de la puerta de Taconera, donde también se hallaba el Angel de la Casa de Misericordia, que fué quien, como es tradicional costumbre, dió primeramente la bienvenida á la gloriosa reliquia del Arcángel San Miguel.

El cabildo de San Nicolás con su párroco don Francisco Guillen cantó un responso, al llegar el Arcángel, cerca del estanque y palomar de los jardines, y de allí fué conducida procesionalmente la imagen sagrada por la calle de San Gregorio á la parroquia de San Nicolás, por donde desfilaron muchos cientos de fieles adorando la reliquia.

Bien entrada la noche el Arcángel visitó los domicilios de algunos enfermos de la parroquia.

Hoy ante su presencia se celebrará la tradicional función solemne en la Catedral, en la que predicará el R. P. Capuchino Fray Luis de Arellano.

Mañana á las once, después de una solemne función que se celebrará en la parroquia de San Lorenzo, regresará el Arcángel á su Santuario, después de bendecir los campos en el glasis derecho de la puerta de Taconera.

Sea bien venida á Pamplona la veneranda imagen de San Miguel á que tanta devoción se le guarda.

Como verán nuestros lectores por la escuela que publicamos en primera plana, mañana á las once de la misma se celebrarán en la parroquia de San Nicolás los funerales de aniversario en sufragio del alma de la distinguida señorita doña Josefa Echeverría y de Apezteguía, que falleció en esta ciudad el día 31 de Marzo del año pasado.

Al cumplirse aniversario, se renuevan los recuerdos gratísimos que durante su vida supo dejar con todos sus actos.

Era muy cristiana, modelo de virtudes, siempre dispuesta á remediar una necesidad ó á practicar el bien á manos llenas.

Dios habrá premiado sus virtudes.

Con este triste motivo renovamos á su hermana la respetable señora viuda de Ascarate, y sobrina la distinguida señora doña María de los Dolores Ascarate de Balezteña la expresión de nuestro sentimiento.

También todas las Misas que se celebren mañana en la Catedral y cinco parroquias de esta capital, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de la finada (q. d. D. g.)

La noticia del tiempo es la nota del día

No podemos acostumbrarnos á conformarnos con que en plena primavera oficial nos encontremos en riguroso invierno.

Ayer tuvimos un tiempo loco en demasía.

Lució á ratos el sol esplendoroso, y otros llovió como en los mejores días del invierno.

No sabemos cuándo asegurará el tiempo. ¡Palabra!

Con el juicio por Jurados que se celebrará mañana en la Audiencia, terminan todos los señalados para el actual cuatrimestre.

Uno de éstos días hará su profesión de religiosa en el convento de Olite la bella y virtuosa señorita de esta capital Margarita Saez.

Con este motivo han salido para dicha histórica ciudad sus padres don Domingo y doña Sebastiana, hermanas doña Asunción y Jacinta, esposa la primera del diputado foral don Joaquín Beunza, primas Concha Ayala, Pilar Hita, primo don Miguel Azpiroz, párroco de Albiain, tío don Gervasio Udobro con su hija política doña Amalia Lusarreta y su nieta señorita Angelita Udobro.

El señor Delegado de Hacienda ha acordado señalar para su pago en el día de mañana los libramientos de los señores que se expresan: don Enrique Ochoa 49,50 pesetas; doña Juana Alimandoz 864'51; don Eugenio Lizarraga 175; don Manuel Pérez Ortiz 189'50; Sr. Administrador de Correos 9'88; doña Aquilina Irigoyen 24'70; señora viuda de Irujo 139'50; Compañía del ferrocarril del Norte 14'82; don Domingo Arbauza, 31'68; don Gabriel Sarasa 54'34 y don Martín Aldaz 55'98.

Para comprar paraguas, sombrillas y bastones á precios económicos, visiten la Paraguería Corral, Constitución 49.

Hoy, como domingo, se celebrarán en el Cine Belloch sesiones desde las cuatro de la tarde, exhibiéndose en todas ellas escogido programa y varios estrenos.

Los llenos serán como los que acostumbra á haber en días de fiesta.

ps 10-8

Hoy, como domingo, se celebrarán en el Cine Belloch sesiones desde las cuatro de la tarde, exhibiéndose en todas ellas escogido programa y varios estrenos.

Los llenos serán como los que acostumbra á haber en días de fiesta.

ps 10-8

En los periódicos de La Coruña hemos visto la triste noticia de haber fallecido en Pontevedra la angelical señorita María del Carmen Riestra y Calderón, hija de los marqueses de Riestra y sobrina de nuestro distinguido amigo el capitán de Caballería don Vicente Calderón, ayudante del general gobernador de esta plaza.

En todo Galicia, donde los padres de la finada son muy queridos, ha causado la prematura muerte de su hija María del Carmen hondo sentimiento.

Testimoniámosles también nosotros nuestro sentido pésame extensivo á su tío don Vicente Calderón y demás familia.

Mañana á las ocho y media de la mañana deberán ser presentados en el Palacio de la Diputación ante la comisión mixta de reclutamiento, para celebrar los juicios de exenciones de quintas, los expedientes correspondientes á los pueblos de Baciaicoa, Basaburua-mayor, Baztan, Belascoain, Betelu, Bertizarana, Biurrun, Clordia, Cizur y Donamaría.

Y pasado mañana los de Echalar, Echarrri, Echarrri aranaz, Echauri, Eneriz, Elgorriaga, Erasun, Ergoyena, Ezcabarte, Ezcurra, Gulina y Huarte-araquil.

En Logroño ha fallecido don Cristóbal Cirauqui Velasco, natural de Los-arcos.

Descanse en paz y reciba su familia nuestro sentido pésame.

Ha hecho su profesión religiosa en el colegio de los Angeles Custodios de Bilbao la virtuosa señorita de Burguete Micaela Errea, á quien deseamos las gracias de la perseverancia.

Para San Sebastian y Bayona han salido la distinguida señora doña Dolores Perez de Eulate, viuda de Aristi, y su encantadora hija María Teresa.

Acéites extrafinos y especiales para guisos. Bidones de 2 y medio y 5 kilos, de venta.

DENA-ONA 1-1

Se hallan vacantes en la actualidad los siguientes cargos eclesiásticos:

En la S. I. Prioral de los Cuatro Ordenes Militares de Ciudad Real una canonjía; pudiendo presentar solicitudes para la oposición hasta el día 18 de Abril.

En el Real colegio y Seminario de Corpus Christi de Valencia una capellanía primera para el cargo de organista, con plazo de treinta días á contar desde el día 17 de marzo.

En la santa iglesia catedral de Badajoz dos capellanías de salmista, con la dotación de mil pesetas cada una; plazo hasta el 25 de abril.

En la santa iglesia metropolitana de Sevilla un beneficio con cargo de tenor segundo; termina el plazo en 30 de abril.

En la santa iglesia c

esposa cumplimentando ambos a los Reyes.

Dijonos tambien el jefe del gabinete que el lunes próximo se reunirá la Junta de Defensa Nacional, presidida por el rey.

En dicha reunión se resolverán varios asuntos de alto interes nacional entre ellos el relativo a los ferrocarriles extraterritoriales, conforme a las gestiones establecidas por muchos pueblos.

Otra de las manifestaciones del señor Canalejas refiérese a haber recibido un telegrama del general Sotomayor, comandante legionario del ejército de Melilla...

Respecto al anunciado empréstito marroquí ha dicho el presidente que España había pensado suscribir la mitad, pero como en dicha operación financiera intervendrán Alemania y otras potencias, el gobierno ha dispuesto reservar solo 10 millones de pesetas.

Lo del Ferrol El señor Canalejas antes de despachar con Don Alfonso estuvo en el ministerio de Marina desde donde telegrafió al Ferrol...

El Rey en el Museo Don Alfonso, acompañado del ministro de Instrucción Pública ha visitado el Museo Nacional de Pinturas, deteniéndose largo rato en la sala donde se hallan expuestas las obras de Murillo, que ha sido reformada...

Regreso de un ministro El señor Canalejas ha telegrafiado desde el ministerio de Marina al señor Arias y Miranda rogándole que esté el lunes en Madrid para asistir a la junta de defensa nacional.

No se disuelve Segun noticias oficiales no es cierto que vaya a ser disuelta la banda del acorazado Carlos V.

Antes al contrario, se ha concedido un crédito para que continúe y vaya a la Argentina.

No se han recibido En el Ministerio de Marina se nos ha dicho que no se ha recibido instancia del señor Macías del Real pidiendo indulto.

Hasta los siete años El Príncipe de Asturias no jurará la bandera hasta que tenga 7 años.

Notas militares El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica hoy varios decretos; entre ellos figuran los siguientes:

Ascendiendo a capitanes a cuatro tenientes de Artillería.

Concesión de pensiones de cruces de San Hermenegildo a varios jefes y oficiales.

Aprobando el plan general de tácticas de la Academia de Ingenieros.

Y nombramiento de 28 capellanes última mente aprobados.

La «Gaceta», Este periódico oficial publica hoy los créditos firmados últimamente y la convocatoria de las oposiciones a 30 plazas de oficiales cuartos de Hacienda y varias reglas para la desinfección de buques y estaciones sanitarias.

Moros amigos Málaga.—Han llegado procedentes de Melilla varios moros amigos de España, que marcharán mañana a Madrid con objeto de ofrecer sus respetos al Rey.

Consejo de ministros A las ocho menos cuarto salió del Consejo el señor García Prieto, y dijo que iba al banquete de la Legación de Portugal.

Pocos momentos después salió el conde de Romanones, el cual dijo que también iba a la Legación de Portugal para asistir al banquete.

Nos dijo el conde de Romanones que había terminado el estudio completo del presupuesto de Instrucción Pública.

Mañana a la misma hora se reunirá el Consejo para resolver algunos expedientes que hoy no pudieron ser estudiados.

A las ocho y diez minutos salieron del Consejo todos los ministros.

El señor Calbetón, amabilísimo con los periodistas nos dió cuenta de lo ocurrido en el Consejo.

Las elecciones.—Apertura de las Cortes. Se ha dispuesto que las elecciones de diputados a Cortes se celebren el día 8 de Mayo.

Los de compromisarios serán el día 15 y las de Senadores el día 22.

Las Cortes serán abiertas del 11 al 15 de Junio.

S. M. firmará el decreto de disolución en el Consejo que bajo su presidencia se celebrará el 15 próximo.

El día 15 aparecerá el decreto de disolución en la Gaceta.

1.º de Mayo, y el día 2 embarcará en Cadiz.

Aun no se sabe fijamente quiénes representarán a las diversas corporaciones agrícolas comerciales e industriales de España.

La Corporación agrícola de Levante ha dicho que enviará un representante.

En representación de la del Centro irán el señor Paraiso ó el señor Prast.

Por la Cámara de Comercio de Coruña irá el señor Pumariega.

La Asociación Mercantil y el Fomento del Trabajo de Barcelona enviarán tambien representación.

En representación de las Asociaciones de defensa de la riqueza pecuaria irá el alcalde de Zaragoza.

Aun no se sabe fijamente si tendrá representación en la comisión la Sociedad Colombina ovetense.

Otros asuntos El ministro de Hacienda señor Cobian nos ha dicho que no se trató nada en el Consejo acerca del aumento de crédito para el viaje de la comisión que va a la Argentina.

—El señor Merino nos dijo que él había dado cuenta a sus compañeros de Consejo de las noticias que ha recibido respecto de la situación de las huelgas, que son noticias satisfactorias.

Tambien habló algo respecto a la preparación de las elecciones.

El Consejo dedicó atención al proyecto de construcción de una Casa de Correos en Valencia.

Se acordó que el alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Valencia conferencien mañana con el Director general de Correos, a fin de que preparen todos los detalles para la redacción de un proyecto semejante al que se redactó para la construcción de la Casa de Correos de Barcelona.

Respecto de la exposición de Valencia no se habló nada. Se tratará de este asunto en el Consejo de mañana.

—En vista de las protestas formuladas en Canarias contra la reciente R. O. disponiendo la división de los servicios dependientes de la Jefatura de Obras públicas por haber creído ver los canarios tendencias políticas en donde no hubo sino deseo de favorecer a Canarias, el Consejo acordó que quedara sin efecto la aplicación de dicha R. O. y que se dejara la cuestión a que se refería para que sea resuelta en el Parlamento juntamente con otras que afectan a aquel archipiélago.

Y nada más ocurrió de particular en el Consejo de Ministros.

Acompañamiento Es muy probable que los ministros de la Guerra y Marina acompañen a S. A. R. la Infanta Isabel hasta Cadiz.

Una plancha Los concejales liberales del Ayuntamiento de Madrid han regalado al conde de Romanones una plancha de plata como recuerdo de las últimas elecciones municipales y como homenaje por su buena gestión como Presidente del Comité provincial liberal de Madrid.

Los Reyes El Rey ha pasado la tarde en la Casa de Campo jugando al polo.

La Reina Victoria y la Princesa Beatriz de Battenberg han paseado en coche por la Casa de campo.

Nueva invitación El ministro de Fomento se ha dirigido nuevamente a las Cámaras de Comercio y Asociaciones de ganaderos invitándoles a que envíen representación a la Argentina.

La langosta y las epidemias El Director general de Agricultura se ha dirigido a los Ingenieros agrónomos de las provincias ordenándoles que den cuenta a la mayor brevedad de la inversión de los fondos destinados a combatir la plaga de la langosta.

Tambien se ha dirigido a los Inspectores de Higiene pecuaria reiterándoles sus órdenes anteriores de que trabajen sin descanso por combatir algunas epidemias que han aparecido en diversas especies.

De Barcelona Ha sido denunciado el semanario anarquista «Tierra y Libertad» por un artículo en el cual excitaba a los obreros a la rebelión.

—En las Sociedades obreras se han recibido invitaciones para que los descargadores del muelle hagan causa común con los huelguistas de Gijón y del Ferrol.

El ministro de Marina Cartagena.—El ministro de Marina ha confirmado que el cuartel de infantería de Marina no reúne condiciones y que debe ser derribado inmediatamente.

Los materiales de derribo podrán ser aprovechados para la construcción del nuevo cuartel.

Condecoración Ha sido concedida la cruz de la orden de Alfonso XII a D. Ramón Sota y al decano de la Universidad de Toulouse, Mr. Mernece.

Este señor es el iniciador del intercambio universitario de España y Francia.

Banquete Se ha verificado el almuerzo dispuesto por el Nuevo Club en obsequio al ministro de Estado señor García Prieto.

A ese banquete han asistido también el señor Canalejas, el general Echagüe, el conde de Romanones y el ministro de Marina.

Ha sido firmada la segunda propuesta para concesión de la medalla del puente de Sempayo al conde de Romanones, a don Txifonte Gallego, al señor Vincenti, a don Añonzo Martínez y a otros.

Hundimiento A consecuencia de los trabajos de derribo del cuartel de San Gil, se ha hundido un paredón cogiendo debajo a un obrero, el cual ha sufrido lesiones gravísimas en todo el cuerpo.

Los asesinos dispararon sobre su víctima un tiro de escopeta desde la ventana del local donde se hallaban.

La benemérita ha detenido a un individuo como presunto autor del asesinato.

Monumento a Bleriot Paris.—En Douvres, lord Brassey, ha inaugurado en presencia del famoso aviador Mr. Bleriot, que iba acompañado de su señora, el monumento erigido para conmemorar la primera travesía del Canal de la Mancha en aeroplano, brillantemente llevada a cabo por Mr. Bleriot.

Gran número de franceses e ingleses han asistido a la ceremonia, que ha sido muy lucida.

El monumento se ha elevado en la parte posterior del Castillo de Douvrey, en el mismo sitio donde Bleriot tomó tierra.

Después del acto se sirvió a los invitados un banquete.

BOLSA DE MADRID Cotización oficial comparada

Table with columns: Dia 8, Dia 9. Rows: Deuda perpetua 4 por 100 int., Idem id. fin de mes., Idem fin próximo, Deuda amortizable 5 por 100., Amortizable nuevo, Acciones del Banco de España, Id. de la C. A. de Tabacos, Azucareras preferentes, Id. ordinarias, Obligaciones, Cambios sobre Paris (tanto por ciento), Id. Londres (pesetas por libra esterlina), Paris, Exterior español.

EN EL CORRO Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el interior a 87'75; el id. fin próximo a 00'00; los francos a 6'70; las libras a 26'95; el amortizable a 000'00.

Paris 00'00. MENCHETA.

Madrugada Más de Valencia

Madrid 10 (2'50 madrugada).

Se han recibido despachos de Valencia diciendo que se ha restablecido la calma y que hoy reina la normalidad más absoluta fundada en la confianza de que el Gobierno atenderá a Valencia y en la seguridad del afecto que Canalejas siente por los valencianos.

En el correo de hoy sale para Valencia la comisión que vino a conferenciar con el señor Canalejas.

En los círculos políticos se ha elogiado la alocución que el comarcal regio señor Tre nor ha dirigido a los valencianos aconsejando la calma y la confianza en los elementos oficiales.

MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde. Astiz y Aramendía (azules), Ucin y Perochena (rojos)

con 12 pelotas de 50 gramos de goma de la señora Viuda e Hijo de Lorenzo Sainz, de Pamplona.

SEGUNDO PARTIDO Salcedo y Machin (azules)

Fernando Murillo y Marquinez (rojos), con seis pelotas nuevas y las usadas del primer partido.

Precios: Sillas y sillas de palco, 1 peseta, galería, 0'50.

Casa en venta

Se vende en Villafranca de esta provincia la casa núm. 9 de la calle Mayor, compuesta de magnífica bodega vinaria de arco sardinel con unas 500 cargas de cubaje casi nuevo; espaciosa bodega para piperos y lagares, corral con cubiertos y salida al río, caldera para fabricación de aguardientes, dos pisos con espaciosas habitaciones soleadas y ventiladas y desvan, todo muy adecuado para un viticultor.

Se venderá al contado ó a plazos, según convenga al comprador.

Para precio y condiciones dirigirse a don Vicente Martínez, de Cascaute (Navarra).

Oficial herrero

Se necesita uno que lleve de tres a cinco años de oficio. Informará Patricio Lorenzo Palacio, en Beire.

Arriendo de hierbas

EN ARTAZCOZ Se arriendan para ganado lanar, con sus bordas en el monte y corrales en el pueblo para acubillar el ganado del persegante. Informará don José Ezcurrea, en Echeauri.

Se venden

dos cachorros rateros; calle de los Descalzos número 34, 3.º informarán.

Se necesita

un aprendiz de bastero ó que lleve algo de tiempo en el oficio, en casa de Melchor Esparza, en Aibar (Navarra).

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864 Capital, 6.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Table with columns: Años, Pesetas, Años, Pesetas. Rows: 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909. Total pesetas 14.372.500 and 1.621.636.

El interés repartido a las imposiciones en cada uno de los seis años de vida que lleva la Sociedad, ha sido de SIETE POR CIENTO. Los capitales invertidos en EL HOGAR ESPAÑOL obtienen, por lo tanto, un interés DOBLE DEL QUE PRODUCE LA DEUDA DEL ESTADO, sin temer a pánicos bursátiles, que nunca afectan seriamente el valor de los inmuebles, y con garantías de estabilidad y solidez superiores a las que ofrecen los fondos públicos de las principales naciones.

Banqueros de la Sociedad: EL BANCO HISPANO-AMERICANO Representantes en Pamplona: Señores SUCESORES DE ALDAVE.

Compañía navarra Abonos Químicos Capital social 1.600.000 pesetas Grandes fábricas en Pamplona SUPERFOSFATOS Nitrate de sosa.—Cloruro y sulfato de potasa.—Kainita.—Sulfato de amoníaco.—Escorias de desfosforación.—Sulfato de cobre.

SIMIENTES de hortaliza y forrajeras Se acaba de recibir una importante remesa de las mejores clases de alfalfa, trébol, esparceta doble y remolacha forrajera, así como de toda clase de hortaliza; berza, lechuga, brócoli pella, borraja, zanahoria, etc. CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, 21, PAMPLONA.

Ventaja positiva!! Lámpara de Filamento Metálico MARCA DE FÁBRICA DE EG GRABADA SOBRE EL CRISTAL ES LA MAS SOLIDA Y DURADERA QUE SE CONOCE De venta en todos los ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO ELÉCTRICO 75 por 100 de economía

Nodriza Se ofrece para criar en casa de los padres de la criatura para Pamplona y fuera con cinco meses de leche y de veintun años de edad, Estafeta 75, 4.º

Pago de intereses El Ayuntamiento de Tafalla anuncia el cobro del cupon número 1 de las Obligaciones de la Deuda Municipal emitida el 15 de Abril de 1905.

Se desea vender Casa y hacienda sita en el pueblo de Galar, compuesta esta de 16 hectáreas, 24 arcaes y 75 centiáreas, equivalentes a 180 robadas y 15 almutadas.

Nodriza Hay una que desea criar en su casa, de 30 años de edad y un mes de leche. Darán razón en el pueblo de Sarasa doña Trifona Acedo.

Nodriza Hay una de 4 días de leche, que desea criar en su casa. Dirigirse a Demetria Sanchez, en Valtierra.

Nodriza Hay una de treinta días de leche que desea criar en su casa; dirigirse a Braulio Lopez, en Lerin.

Barbero Se necesita un dependiente ó uno que lleve tres ó cuatro años en el oficio. Para informes dirigirse a José de Miguel, Mérida.

Vaca lechera Se vende una, superior de siete meses, preñada, y una novilla de 20 meses, cria de la misma darán razón en Zolina (valle de Aranguren) Pedro Elizagaray.

Vacuna suiza Se recomienda a los Ayuntamientos y particulares por sus excelentes resultados la del Instituto vacinal suizo de Berna, que se vende a los precios siguientes:

«La Vasconia» SOCIEDAD DE BANCA Y CREDITO con Sucursal en Tudela CAPITAL 5.000.000 PSETAS Descuentos, préstamos, cuentas corrientes, id. de garantía y créditos, giros, negociaciones, depósitos, etc.

Elíxir Lagane Especifico prodigioso para la curación del reuma, mal de piedra y gota; tomándolo como indica el prospecto que acompaña a cada frasco.

Jabon de Haro HIJOS DE C. ANDRES Fabricación especial en trozos de 500 gramos. Exijase siempre la marca estampada en cada trozo.

Vertical text on the left margin containing various small notices and advertisements.

AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

sus virtudes *antiséptica y depurativa* asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la *obesidad, flatulencia, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, isquemia, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.*

Su **ABUNDANTÍSIMO CAUDAL DE AGUA**, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones afezadas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiscrofulosa, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; ea la de París de 1894, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con

LA ROPA QUE VISTE

A LA HUMANIDAD
HA SIDO COSIDA CON
MAQUINA

SINGER



LA SUPREMACÍA DE LA

MÁQUINA SINGER

ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de

DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER

las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER,

SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONSTANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA



Establecimientos SINGER en todas las ciudades del mundo.



BOULEVARD DE SARASATE, 28, PAMPLONA
GAZTAMBIDE, 9, TUDELA

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona, aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LA TOS

ya sea catarral ó de constipación, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las **PASTILLAS DEL DR. ANDREU**. Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima; el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchas veces son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo Dr. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo Dr. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE DIENTES, usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS** de

MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emborrona la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, quitando las caries y oscureción de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

¡Ganga, labradores!

Se cede gratis cuanto abono quieran en la Fábrica de Licores y Alcoholes que D. José Dihinx posee en Cordovilla procedente de la fabricación de jarabes con la remolacha.



Paquetes de	Pastillas	Pesetas
1.ª marca: Chocolates de la Trapa...	400 gramos.	14 16 y 24 1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50
2.ª marca: Chocolate de familia.....	400	14 y 16 1,50, 1,75, 2 y 2,50
3.ª marca: Chocolate económico.....	350	16 1 y 1,25

Elaborado según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados desde 100 paquetes hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall. Principales ultramarinos.

La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación



Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de éste periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso.

Ezemas, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rofejes, sarpullidos tarináceos, sycosis de la barba, eozemias, llagas, varicosas, ezemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra trasformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta 16).

Acaba el Sr. RICHELET, de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

Depósito General:—D. Francisco Loyate, Droguería, calle Loyola, 9 (esquina), San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentin Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 10 Domingo.—San Ezequiel, profeta.—Fue hijo de Buzo, sacerdote de la antigua ley de los caldeos en tiempo de Jeremías. En su juventud fué llevado cautivo á Babilonia, en donde se sirvió Dios para consolar á sus compañeros y anunciarles el próximo fin de su cautiverio, la vuelta á su patria, el restablecimiento de la Ciudad Santa y del templo, y la venida del Mesías.

Día 11 Lunes.—San León I, el Grande, Papa.—Aunque nació en Roma, fué originario de Toscana, hijo de Quinciano, quien, para que recibiese una cristiana educación lo entregó á los Rectores del Clero romano. El Papa San Celestino le nombró su Secretario, y fué nombrado para suceder á Sixto III. Exterminó la herejía, convocó contra Eutiques el concilio de Calcedonia, declaró cruda guerra á los perseguidos y priscilianos, reprimió el furor de Gesarico, rey de los vándalos, y después de haber gobernado la Iglesia 21 años, murió á los 60 de edad el día 461.

CULTOS

Oficio de la Dominica II después de Resurrección con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las 9 y 3 cuartos horas menores y misa con sermón por un P. Capuchino. A las 3 vísperas, completas, maitines y laudes. A las 7 y media rosario de los esclavos. En San Agustín.—Cuarenta Horas.

En San Lorenzo.—A las 7 de la tarde novena á San José. En los Descalzos.—A las 7 de la tarde novena á San José con expuesto, rosario, sermón por el P. Cornelio y reserva. En los Corazonistas.—A las 7 de la tarde función mensual de Ntra. Sra. de Lourdes. En Capuchinos.—A las 4 de la tarde ejercicio de los Trece Domingos á San Antonio, con sermón.

PARA MAÑANA

Oficio de San León con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa. A la tarde como ayer. En San Lorenzo.—A las 10 solemne función de despedida al Arcángel San Miguel con sermón y á las 7 de la tarde novena á San José. En los Descalzos.—A las 7 de la tarde novena á San José. En San Saturnino.—De 5 y media á 7 y media Cuarenta Horas.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—San Saturnino 12—1.º. San Lorenzo.—Casa parroquial. San Nicolás.—San Antón 5—3.º. San Juan Bautista.—Navarrería 30—3.º. San Agustín.—Calderería 1—1.º.

ESTAFETA LOCAL

REGISTRO CIVIL
En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes:
En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujan, frente al café de Pornos.
En Bilbao: Kiosco del Arenal de María García.

En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.
En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
En Zaragoza: Kiosco de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.
En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de inscripciones.

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

Compositor y profesor

DE ACORDEÓN

Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos á precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería num. 60 segundo piso Pamplona.

Agencia de Publicidad

JOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr Propietario EMILIO COLOMINA
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.
Oficinas: Desengaño, 9 al 13.
Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 1.
Defunciones.—María Soledad Apucar de 1 año, de Pamplona, Mayor 18 5.º.
Matrimonios.—Ninguno.

EL TIEMPO
Temperatura máxima de hoy ayer 12,0
Id mínima de ayer 1,0
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros 722,0
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 43

MERCADO DE CEREALES	
Robo	Doble decalitro
Pesetas	Pesetas
Trigo	6,20
Avena	3,25
Cebada	3,75
Habas duras	4,75
Habas anchas	5,00
Fava	5,00
Mais	4,50
Aceite	4,25
Giról	4,25
Alholva	4,00
Ezcandía	0,00

CARCEL DE PAMPLONA
Existencia en el día de ayer:
De causa pendiente 27
Arresto mayor 3
En expectación de marcha 16
En prisión correccional 54
Desenidos 6
Total 103



OSRAM

La mejor lámpara incandescente de filamento metálico

La SUPERIORIDAD reconocida á la lámpara OSRAM sobre todas sus similares es por

- 1.º La economía en el consumo (1 vatio por bujía, garantizado).
- 2.º La robustez de su filamento, no igualada por ninguna otra.
- 3.º La blancura y brillantez de su luz, la cual no decrece 4 por 100 despues de 1.000 horas de funcionamiento.
- 4.º La larga duración (1.000 á 2.000 horas), única lámpara que luce tanto tiempo.)

Tenemos á disposición de quien los pida certificados de los mejores laboratorios de España que comprueban el consumo, como también la duración arriba indicada, siendo la lámpara OSRAM la única que puede presentar tales certificados.

De venta en todas las Centrales y buenos establecimientos
Concesionario con depósito para España:

LEON ORNSTEIN.—Madrid

Mariana Pineda, 5.

Automóviles Mitchell y Pullman

Los más sólidos, los más elegantes, los de mejor maquinaria, los más ligeros y los más económicos.

Bicicletas y motocicletas sin rival PIERCE

Frenos á contrapedal *Hércules*. La última palabra del progreso en su clase. Todos los artículos proceden de las mejores fábricas de los Estados Unidos. Para informes y catálogos dirigirse á *Eiguren, Aranguren y Castañares*, Bermeo, Vizcaya, representantes exclusivos en el Norte de España.

PASATIEMPOS

RIMAS

PARA TÍ

Son tus ojos dos estrellas que en el cielo de tu cara brillan como dos centellas y lo mismo hieren que ellas con su luz fulgente y clara.

PARA ISOLINA

Te admiro por simpática, y aún quiero decir que lo eres más, porque es mi agrado, cuando en el Cine ostentas, sin sombrero, los bellos bucles de un feliz peinado.

AL TIEMPO

Tiempo horrible y sin belleza no te pongas tan pesado. ¡Ay! Te ruego arrodillado que no aumentes la tristeza de este pobre enamorado.

ROMEDOBAL.

CHARADA

Remitida por «UN NAVARO.»
Toma, fector, cual te plazca lo que te voy á contar, pero no digas á nadie si es mentira ó si es verdad.

Que un amigo muy «dos-prima» iba á salir á cazar me enteré, como quien dice, por una casualidad. Queriendo gozarme un rato á costa de don Tomás, (así llaman al sugeto que acabo de mencionar) salí despues de comer al portal San Nicolás. —¿Adónde vá usted compare con la cara tan sudá?— Le dije en tono de guasa así que le ví pasar. —¿No «segunda» la escopeta y cartuchos, so... moral?— Pues esto podrá decirle que voy al campo á cazar. —¿Me lo dice usted de veras?— ¡Rediez, qué barbaridad! Si estamos en «dos-tercera» y no se puede tirar. —Le agradezco la noticia. ¡Vaya una fatalidad! —¿Tendré qué volverme á casa? —¡Bah! Lo mismo me «final». Más... se me ocurre una idea que acaso usted aceptará. —¿Quiere venirse á la «un tercia» que Eduardo vá á celebrar? —¡Caracoles! ¿Qué me dice? —Imposible, don Tomás! Además, yo hasta la iglesia no marchó, pues la «total» de caer corre peligro y bien nos puede aplastar, sospechando que esa juerga venga á ser un funeral.

PRIMO DEL TOTO